

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Wenn...

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wassili Emeljanows Heimkehr

oder:

Ein Gummirücken hat sich bewährt!

Ei, ei, wer kommt denn da ..? riefen die Wiener eines schönen Februarabends hochstaunt aus, und rieben sich die Augen. Tatsächlich ... es war Wassili Emeljanow, der verlorene Sohn!

\* \*

Vor kurzem – im Dezember, um ganz genau zu sein – war der Gute bei ihnen vor Zorn fast aus seiner roten Haut gesprungen. Empört hatte er gerufen, er spiele nicht mehr mit und sich unter Blitz(-licht) und (Theater-)donner in die Lüfte geschwungen, um heimzubrausen nach Moskau und bei Väterchen Klage zu führen.

Was war geschehen? Etwas sehr Schlimmes. Wassili Emeljanow hatte erleben müssen – er, sowjetisches Ratsmitglied der Internationalen Atomenergiebehörde in Wien – daß auf den Posten des neuen Generaldirektors der Schwede Sigvard Eklund gewählt wurde. Obwohl nach Emeljanows felsenfester Ueberzeugung andere Kandidaten für dieses Amt weitaus geeigneter gewesen wären als der «unfähige Schwede» (genau dieser Wendung hatte er sich bedient). Man hatte sich für dritte Qualität entschieden und die erste links liegen lassen! Das war mehr, als ein Mann wie Emeljanow – der doch allein der Wissenschaft dienen wollte, sonst gar nichts – zu ertragen vermochte. Wartet nur, ich werde es meinem Väterchen schon erzählen .. aber dann ...!.. der wird es euch schon zeigen .. mein Papa, der ist nämlich viel größer und stärker als Ihr alle. Sprach's und warf die Tür ins Schloß. Vindonissa hatte den Wassili Emeljanow gesehen.

\* \*

Und jetzt ist er also wieder da. Väterchen – so wird gemunkelt – soll ihn beim Ohr genommen haben: Quod licet Jovi, non licet bovi, Genosse Emeljanow. Wenn sich hier einer wie ein Prolet benehmen darf, dann bin ICH das; wenn hier einer

schmettern darf – mit Schuhen auf die Theke in der UNO – dann bin ICH das .. und nicht du – mit Wiener Türen! Deshalb: zurück mit dir zur blauen Donau! und untersteh dich, womöglich nicht freundlich zu sein! Du hast dich gesetzt aufzuführen wie ein Westeuropäer. Wichtig ist allein, daß wir ständig mit im Rennen bleiben. Und wenn sie uns gelegentlich nicht an die Spitze lassen wollen – ha! – dann sorgen wir vom Hintergrund aus, daß die Gäule durcheinander geraten.

\* \*

Wohlerzogen ist Wassili Emeljanow wieder durch die Tür getreten. Liebenswürdig verströmte er sich nach allen Seiten. Die freundlichsten Begrüßungsworte aber erhielt von ihm Sigvard Eklund, der neue Generaldirektor, dem er für die Gouverneurssitzungen seine «gute Mitarbeit» zusagte.

Das Sklavenmerkmal Nummer eins: der angeborene Gummirücken, hat sich auch beim Genossen Emeljanow wieder glänzend bewährt.

Pietje



«Sie sind so schön! Kommen Sie bitte näher!» rief uns eine pikante Standvertreterin zu. So etwas ist uns, ehrlich gesagt, seit längerer Zeit nicht mehr zugerufen worden, und drum folgten wir ihrem Zuruf, allerdings erröten – soweit uns das noch möglich ist. Leider war wieder nichts. Sie meinte nämlich nur, daß die Kissen schön seien, die sie vorführte. Und nicht nur schön, sondern auch abwaschbar. Man sieht, wenigstens eine Eigenschaft haben wir mit den Kissen gemeinsam. Man kann uns waschen, ohne daß wir abfärben. Sogar mit Fleckenwasser. Bitte, wieviele Angehörige des schönen Geschlechtes würden das ertragen, ohne stark an Farbenpracht einzubüßen?

Muschtermäßmogge (NZ)

### Von ferne

Ein Zürcher Publizist berichtet über einen Prospekt, der ihm kürzlich ins Haus flatterte, und in wel-



«Ob ich maschinenschreiben kann? Ich weiß es nicht, ich habe es noch nie versucht.»

chem Reklame für magnetische Fernbehandlung gemacht wird. Die passende Musik dazu wäre wohl: «Von ferne sei ärztlich ge- grüßet ...» fh

Wenn *wenn... wenn... wenn... wenn...*

Wenn ein Journalist zum Presse- dienst der Mustermesse geht und ein Anliegen hat, das auch nur eini- germaßen vernünftig und erfüllbar ist, so kann er sicher sein, daß sich dort jedermann die Beine ausreißt, um es zu verwirklichen ...

• National-Zeitung

Wenn man die übrigen Stände et- was kleiner und die Degustations- stände etwas größer gemacht hätte, so käme das Schweizer Wirtschafts- leben noch besser zur Geltung ...

• Neue Zürcher Zeitung

Wenn die Messe am Abend ihre Tore schließt, beginnt das eigent- liche Messeleben ...

• Badener Tagblatt

### Wieso

wissen die Schaben, wo beim Pull- over vorne ist?

Sofia

### Weisheitsworte von J. W. Goethe

Man kann die Erfahrung nicht früh genug machen, wie entbehrlich man in der Welt ist. Welche wichtige Personen glauben wir zu sein! Wir denken allein den Kreis zu beleben, in welchem wir wirken; in unserer Abwesenheit muß, bilden wir uns ein, Leben, Nahrung und Atem stocken; und die Lücke, die entsteht, wird kaum bemerkt, sie füllt sich so geschwind wieder aus, ja, sie wird oft nur der Platz, wo nicht für etwas Besseres, doch für etwas Angenehmeres.

Man ist mit niemand mehr geplagt als mit den Dienstboten; es will niemand dienen, nicht einmal sich selbst.

Aus dem Buch  
«Wilhelm Meisters Lehrjahre»



Bezugsquellenachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

«Reim dich,  
oder ich freß dich!» sagt der Amateur-Verse-Schmid, wenn sein Gedicht nicht ganz der gewünschten Form entsprechen will. «An den Haaren herbeziehen» täten die Texter oft ihre Einfälle, so klagen Publicity-bewußte Marketing und Merchandising Manager. Dabei läßt es sich so schön an den Haaren ziehen, oder wenigstens an der Wolle, und: schau, was kommt denn da hervor? Ein prächtiger Orientteppich von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich!

